

Извещение отдела культуры и информации
Генерального консульства Японии в Санкт-Петербурге

**Вручение ордена Восходящего Солнца, Золотые и Серебряные лучи Рыбиной
Г.А.**

21 июня 2021 г.



18 июня 2021 года в резиденции Генерального консула Японии состоялась церемония награждения орденом Восходящего Солнца, Золотые и Серебряные лучи Рыбиной Галины Анатольевны. Этой высокой наградой отмечены выдающиеся заслуги и вклад Галины Анатольевны в развитие взаимопонимания между Японией и Россией.

Галина Анатольевна - известный переводчик с богатейшим опытом последовательного и синхронного перевода в паре японский-русский языки. С 1996 является генеральным представителем компании «Арс Токио» в России, организовывающей гастроли в Японию российских артистов. До настоящего времени г-жа Рыбина сопровождала Санкт-Петербургский филармонический оркестр, Мариинский театр, Академию балета имени Вагановой, Эрмитаж и другие ведущие российские культурные и художественные организации в их гастролях по Японии. Тем самым Галина Анатольевна внесла большой вклад в понимание и приобщение японцев к русской культуре.

Извещение отдела культуры и информации Генерального консульства Японии в Санкт-Петербурге

Как высококлассный специалист по техническому переводу г-жа Рыбина неоднократно получала заказы на работу от таких крупных предприятий как Северсталь, Силовые машины и многих других. В качестве переводчика приняла участие в церемонии закладки завода Toyota в Санкт-Петербурге в 2007 году.

Галина Анатольевна является членом правления Общества дружбы «Россия – Япония» в течение 25 лет, внося свой вклад в развитие дружеских отношений между Японией и Россией, распространение японской культуры и понимания Японии в России.

На церемонии с приветственной речью выступил Генеральный консул Японии в Санкт-Петербурге ИИДЗИМА Ясумаса. Господин ИИДЗИМА отметил, что на протяжении 45 лет г-жа Рыбина способствует развитию японо-российского сотрудничества в самых разных сферах, таких как искусство, культура, политика и экономика в качестве активного профессионального японо-русского переводчика.

Заслуги г-жи Рыбиной уже были высоко отмечены консульством – в 2015 году она была награждена почетной грамотой Генерального консула Японии в Санкт-Петербурге, а в 2019 году – удостоена почетной грамоты Министра иностранных дел Японии.

Также свои поздравления с высокой наградой в адрес г-жи Рыбиной направили из города Осака - побратима Санкт-Петербурга.